

Министерство образования и науки Российской Федерации  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка  
и методики его преподавания

**Вербальные и невербальные средства выражения оценки в  
политическом дискурсе (на материале выступлений Дональда Трампа и  
Терезы Мэй)**

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ  
БАКАЛАВРА

студента 4 курса 411 группы  
направления подготовки 44.04.01 Педагогическое образование,  
профиль – «Иностранный (английский) язык»  
факультета иностранных языков и лингводидактики

Бабакова Никиты Андреевича

Научный руководитель  
доцент каф. английского языка и  
методики его преподавания  
канд. филол. наук, доцент

\_\_\_\_\_ Т.А. Спиридонова  
подпись, дата

Зав. кафедрой  
английского языка и  
методики его преподавания  
канд. филол. наук, доцент

\_\_\_\_\_ Т.А. Спиридонова  
подпись, дата

Саратов 2018

**Введение.** Современному политику крайне важно уметь донести свою позицию до широкой аудитории. Важнейшей категорией, присущей политическому дискурсу является категория оценки. Вследствие недостаточной изученности политического дискурса с применением вербальных и невербальных средств её выражения.

**Актуальность** настоящего исследования обусловлена вниманием современной лингвистики, развивающей и уточняющей теорию воздействия, к изучению разнообразных аспектов англоязычной политической коммуникации, прояснению ее языковой и дискурсивной организации. Вследствие того, что политический дискурс находится в непрерывном развитии, что влечет за собой постоянную смену оценки различных политических явлений со стороны его участников, представляется актуальным изучение вербальных и невербальных средств выражения оценки в политическом пространстве.

**Объектом** исследования в работе является категория оценки в англоязычном политическом дискурсе.

**Предмет** исследования – вербальные и невербальные средства выражения оценки, применяемые в политическом дискурсе.

**Цель** исследования – рассмотрение использования вербальных и невербальных средств выражения оценки в условиях современного англоязычного политического дискурса.

Для достижения данной цели требуется решить следующие **задачи**:

1. рассмотреть понятие «политический дискурс»;
2. выделить категорию оценки и выявить средства её выражения в условиях политического дискурса;
3. определить факторы, влияющие на использование средств выражения оценки;
4. проанализировать использование вербальных и невербальных средств выражения оценки в выступлениях Дональда Трампа и Терезы Мэй;
5. сравнить использование средств выражения оценки данными политиками;

Поставленная цель и задачи работы определили необходимость использования следующих **методов исследования**: общенаучные методы - анализ, синтез, классификация и обобщение, контекстуальный анализ, дискурс-анализ, сравнительный анализ, контент-анализ.

**Методологической и теоретической базой** послужили работы таких лингвистов как Н. Д. Арутюнова, И. А. Атлас, В. Г. Борботько; исследователей политического дискурса - А. П. Чудинов, П. Серио, Е. И. Шейгал; психологов - В. Л. Бозаджиев, Л. Филлипс.

**Материалом исследования** явились выступления Дональда Трампа (вторые президентские дебаты, проведенные 9 октября 2016 года, пресс-конференция, данная 15 августа 2017, и доклад о положении страны, представленный 30 января 2018 года) и Терезы Мэй (предвыборная пресс-конференция, состоявшаяся 5 июня 2017 года, собрание в Парламенте, проведенное 26 июня 2017, и заявление на тему Брексита в Парламенте, сделанное 11 декабря 2017 года) за период 2016-2018 гг.

**Научная новизна** работы заключается в том, что на базе анализа ряда фундаментальных теоретических работ по проблеме проведен лингвистический и статистический анализ вербальных и невербальных средств выражения оценки в политическом дискурсе на материале публичных выступлений Дональда Трампа и Терезы Мэй.

**Теоретическая значимость** работы заключается в том, что она вносит определённый вклад в разработку теории политического дискурса и теории оценки.

**Практическая значимость** настоящей работы заключается в том, что материалы и выводы проведенного исследования могут быть использованы при обучении английскому языку студентов ВУЗа, в курсах стилистики, лексикологии, теоретической грамматики, а также в курсах кинетики.

**Апробация** исследования проводилась в Саратовском национальном исследовательском государственном университете им. Н. Г. Чернышевского. Материалы исследования были представлены на 70 (7)-ой научной студенче-

ской конференции (13.04.2018): «Вербальные и невербальные средства выражения оценки в политическом дискурсе».

**Структура** работы определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы.

**Основное содержание работы.** Под дискурсом, как правило, понимается язык в «многомерном пространстве», «погруженный в жизнь», контекст, или ситуация общения; язык, организованный в соответствии со структурами, присущими высказываниям в различных сферах социальной жизни. Дискурсивный материал можно разделить на множество типов дискурса.

Политический дискурс характеризуется определенной степенью воздействия на адресата, определяемой как своеобразная знаковая система, в которой происходит модификация семантики и функций разных типов языковых единиц и стандартных речевых действий.

Политическому дискурсу присущи следующие характерные черты: терминологичность политической лексики; специфическая структура дискурса; специфичная реализация дискурса, его звуковое или письменное оформление.

Стратегия в политическом дискурсе определяется целями, которые побуждают к жизни политическое общение. Выделяются стратегии борьбы за власть и стратегии удержания власти.

Стратегия определяется как «совокупность речевых действий», «цепочка решений говорящего, его выборов определенных коммуникативных действий и языковых средств».

Тактика – это использование определенных приемов, способов достижения какой-либо цели, линия поведения людей. Речевые тактики в политическом дискурсе представляют собой выбор и последовательность речевых действий.

Политический дискурс имеет пять функций: коммуникативную, побудительную, эмотивную, метаязыковую, фактическую.

Категория оценки играет важную роль в политическом дискурсе, она влияет на его информативную направленность. Оценка задает мотив, направленность и смысловую основу высказывания.

В политическом дискурсе может присутствовать как рациональная, так и эмоциональная оценка, которая выражается либо эксплицитно (напрямую), либо имплицитно (косвенно).

Присутствие эмоциональной и рациональной оценки говорит как об информативной направленности, так и об экспрессивности политического дискурса.

Средства выражения оценки подразделяются на вербальные и невербальные. К вербальным относятся средства выражения на лексическом (прилагательные, пейоративная лексика, фразеологизмы и средства выразительности) и синтаксическом (контекст, ситуация общения и социальная обусловленность употребления) уровнях.

К невербальным средствам выражения оценки можно отнести мимику, модальные жесты, просодические и экстралингвистические явления.

На использование вербальных и невербальных средств выражения оценки влияют жанр политического дискурса, его формат, а также личность политика и политический имидж. Сама оценка может быть крайне положительной, положительной, отрицательной и крайне отрицательной. Поэтому для полноты исследования целесообразно рассмотреть выступления политиков в разных контекстных ситуациях.

Проведенный анализ позволяет сформировать следующую классификацию средств выражения оценки в речи Дональда Трампа (см. таблицу 1):

Оценка Вид средства	Очень положительная оценка	Положительная оценка	Отрицательная оценка	Очень отрицательная оценка
Вербальные	имена прилагательные в превосходной степени;	имена прилагательные;	имена прилагательные; словосочетания; цитирование;	лексические единицы; фразы; фразеологизмы;

	комбинация лексических единиц; анафора		ирония; сарказм;	идиомы; гиперболы;
Невербальные	комбинация дополняющих друг друга невербальных средств;	жесты повышение громкости голоса; смена интонации	дополняющие жесты; агрессивный тон голоса; мимика; паузы; логические ударения;	комбинация дополняющих друг друга невербальных средств

Таблица 1. Классификация средств выражений оценки, используемых Дональдом Трампом.

Выступления Дональда Трампа отличаются большим эмоционально-оценочным наполнением и частым использованием средств выражения оценки, как вербальных, так и невербальных. Из вербальных средств оценки чаще всего используются лексические единицы (имена существительные и прилагательные) с оценочным значением, из невербальных – модальные жесты, , т.е. выражающие оценку и отношение (жесты одобрения, неудовлетворения, доверия и недоверия, растерянности и т.п.). Характерными являются жесты одобрения и недоверия правой рукой. Также следует отметить, что, за исключением доклада о положении страны, в выступлениях Трампа средства выражения чаще используются для выражения отрицательной оценки. Иллюстрацией этого является и более широкий набор используемых имплицитных средств, таких как сарказм и ирония. Примеры: «...*they endorsed me because I understand the border. She doesn't. She wants amnesty for everybody. **Come right in! Come right over***», «*Look, now she's blaming — she got caught in a total lie. <...> **Now she's blaming the lie on the late, great Abraham Lincoln. That's one that I haven't...***».

Выступления Терезы Мэй, несмотря на разнообразие используемых вербальных и невербальных средств выражения оценки, не отличаются повышенным эмоционально-оценочным наполнением. Проведенный анализ по-

зволяет сформировать следующую классификацию средств выражения оценки в речи Терезы Мэй (см. таблицу 2):

Оценка Вид средства	Очень положительная оценка	Положительная оценка	Отрицательная оценка	Очень отрица- тельная оценка
Вербальные	наречия; имена прилагательные в превосходной степе- ни; комбинация лексиче- ских единиц	лексические единицы; словосочетания	лексические единицы; словосочетания; фразы; сарказм;	лексические единицы; повтор; имена прилага- тельные в пре- восходной сте- пени;
Невербальные	комбинация допол- няющих друг друга невербальных средств;	ударение; мимика; смена тона го- лоса; повышение громкости	агрессивный тон голоса; жесты несогла- сия; смена позы тела;	комбинация до- полняющих друг друга невер- бальных средств

Таблица. 2 Классификация средств выражений оценки, используемых Терезой Мэй.

Наиболее часто употребляемым вербальным средством выражения являются лексические единицы с оценочным значением, невербальным – смена тона и повышение громкости голоса. Также для выражения оценки Тереза Мэй использует и стилистические приёмы: иронию, сарказм. Примеры: «*I set out our objectives in that Lancaster House speech and in the article 50 letter, and have continued to set out those objectives, whereas the Labour party has had seven plans on Brexit in nine months*», «*The right and honourable Gentleman talks quite a lot about alignment*». Следует отметить, что наиболее ярко вербальные и невербальные средства выражения оценки в рассмотренных выступлениях Терезы Мэй проявляются в диалогичных жанрах политического дискурса, при переходе на формат «вопрос-ответ». Примеры: «*The only party that is not of one accord is the La-*

*bour party», «On Friday we took a big step towards achieving it. I commend this statement to the House».*

Сравнивая выступления обоих политиков, можно выделить следующие сходства в использовании вербальных и невербальных средств выражения оценки: частое использование схожих лексических единиц с оценочным значением, использование наречий и имен прилагательных для усиления оценки, употребление стилистических приемов иронии и сарказма как средств выражения отрицательной оценки, использование повышения громкости голоса как невербального средства выражения оценки, комбинирование нескольких невербальных средств для выражения очень положительной или очень отрицательной оценки.

Соответственно, к различиям в использовании средств выражения оценки относятся: большее количество случаев использования вербальных и невербальных средств выражения оценки в выступлениях Трампа по сравнению с выступлениями Мэй, использование разных для каждого политика лексических единиц для вербального выражения оценки, наличие фразеологизмов, используемых для выражения оценки в речи Дональда Трампа, употребление Трампом модальных жестов для выражения оценки, контрастирующее с небольшим их количеством в выступлениях Терезы Мэй; разница в используемых каждым из политиков тонах голоса для невербального выражения отрицательной оценки, использование Терезой Мэй смены позы тела для выражения отрицательной оценки.

**Заключение.** В современном мире политику важно уметь эффективно выражать оценку событий, взглядов, действий политических сторонников и противников. Поэтому исследование особенностей использования средств выражения оценки в современном политическом дискурсе актуально и востребовано.

В ходе данной исследовательской работы были рассмотрены и проанализированы вербальные и невербальные средства выражения оценки в политическом дискурсе. К вербальным относятся средства выражения на лексиче-

ском и синтаксическом уровнях. К невербальным средствам выражения оценки можно отнести мимику, модальные жесты, просодические и экстралингвистические явления.

Категория оценки играет важную роль в политическом дискурсе, она влияет на его информативную направленность. Оценка задает мотив, направленность и смысловую основу высказывания.

В политическом дискурсе может присутствовать как рациональная, так и эмоциональная оценка. Присутствие эмоциональной и рациональной оценки говорит об информативной направленности и об экспрессивности политического дискурса.

Из факторов, влияющих на использование тех или иных вербальных и невербальных средств выражения оценки можно выделить: жанр политического дискурса, его формат, личность политика и политический имидж. Сама оценка может быть крайне положительной, положительной, отрицательной и крайне отрицательной.

В результате проведенного анализа использования вербальных и невербальных средств выражения оценки на основании выступлений Дональда Трампа и Терезы Мэй за 2017-2018 год, представляется возможным выделить следующие особенности использования вербальных и невербальных средств, присущих обоим политикам: использование схожих лексических единиц с оценочным значением, использование наречий и имен прилагательных для усиления оценки, употребление стилистических приемов иронии и сарказма как средств выражения отрицательной оценки, использование повышения громкости голоса как невербального средства выражения оценки, комбинирование нескольких невербальных средств для выражения очень положительной или очень отрицательной оценки.

При этом Дональду Трампу также присущи: большое эмоционально-оценочное наполнение выступлений, использование модальных жестов для выражения оценки, наличие фразеологизмов с оценочным значением.

Для Терезы Мэй свойственно использование единиц синтаксического уровня для выражения оценки, малое количество модальных жестов, применение смены тона голоса и позы тела для невербального выражения отрицательной оценки.

В заключение следует сказать, что в данном исследовании были изучены средства выражения оценки в речи всего двух политиков, что означает возможность дальнейшего и более подробного изучения вербальных и невербальных средств выражения оценки как в современном политическом дискурсе в целом, а именно в речи различных участников политического дискурса.